

PNI ML70

Instrucțiuni de utilizare / User instruction / Felhasználói utasítás

Manuale utente / Instrukcja obsługi / Manual de usuario / Инструкция за потребителя

Benutzeranweisung / Instruction de l'utilisateur / Gebruikersinstructie

RO

Descriere:

- Antena CB de putere mare si banda larga pentru autoturisme si camioane
- Este usor de instalat datorita bazei magnetice cu diametru de 145 cm

Instalare:

- Conectati antena la baza magnetica din pachet. Aceasta se monteaza de preferinta pe mijlocul cupolei masinii.
- Dupa conectare, fixati antena cu cheia imbus inclusa.
- Conectati antena la o statie radio CB si testati SWR-ul intr-o zona deschisa.
- In anumite cazuri, este nevoie sa ridicati sau sa scurtati sarma pentru a obtine o valoare optima a SWR-ului. Pentru performante maxime, recomandam ca aceasta procedura, numita calibrare, sa fie efectuata de personal autorizat cu aparatura dedicata.

Caracteristici tehnice:

Frecventa	26 – 28 MHz
SWR	$\leq 1.2:1$
Polaritate	Verticala
Impedanta	50 Ohm
Putere max. suportata	200 W continuu
Inaltime	70 cm
Baza magnetica	145 cm
Cablu RG58	4 m
Conector	PL259

Nota: Pentru Romania, antenele CB PNI cu magnet sunt precablate din fabrica pentru frecventa 27.225MHz CH22.

EN

Description:

- Large power CB antenna for cars and trucks
- It is easy to install due to the 145 cm magnetic base included

Installation:

- You must connect the antenna to the magnetic base. We recommend you to fix the antenna in the center of the car dome.
- Fix the antenna with the Allen key included
- Connect the antenna to a CB radio and test the SWR in an open area.
- In some cases, you may need to raise or shorten the whip of the antenna to obtain an optimal SWR value. For maximum performance, this procedure (antenna tuning) is recommended to be performed by authorized personnel.

Technical specifications:

Frequency	26 – 28 MHz
SWR	$\leq 1.2:1$
Polarity	Vertical
Impedance	50 Ohm
Maximum supported power	200 W continuously
Height	70 cm
Magnetic base diameter	145 cm
RG58 cable	4 m
Connector	PL259

Leírás:

Nagy teljesítményű CB antenna és szélessávú autók és teherautók
A 145 cm-es mágneses bázis miatt könnyen telepíthető

Telepítés:

- Csatlakoztassa az antennát a mágneses aljzathoz. Javasoljuk, hogy rögzítse az antennát az autó kupola közepén.
- Rögzítse az antennát az imbuszkulccsal
- Csatlakoztassa az antennát egy CB rádióhoz, és tesztelje az erősáramú jelzést egy nyitott területen.
- Bizonyos esetekben fel kell emelni vagy lerövidíteni az antenna tekercselését, hogy optimális SWR értéket érjen el. A maximális teljesítmény érdekében ez az eljárás javasolt, úgynevezett kalibrálás, amelyet az engedélyezett személyzet végez.

Műszaki adatok:

Frekvencia	26 – 28 MHz
SWR	$\leq 1.2:1$
Polaritás	Függőleges
impedancia	50 Ohm
Maximális támogatott teljesítmény	200 W folyamatosan
Magasság	70 cm
Mágneses alap	145 cm
RG58 kábelt	4 m
Connector	PL259

Descrizione:

- Antenna CB con banda larga per auto e camion
- È facile da installare grazie alla base magnetica da 145 cm inclusa

Installazione:

- È necessario collegare l'antenna alla base magnetica inclusa nella confezione. È preferibile montarla al centro della cupola dell'auto.
- Dopo il collegamento, fissare l'antenna con la chiave esagonale inclusa
- Collegare l'antenna a una radio CB e testare l'SWR in un'area aperta.
- In alcuni casi, è necessario aumentare o ridurre il filo dell'antenna per ottenere un valore SWR ottimale. Per le massime prestazioni, si consiglia di eseguire questa procedura, denominata taratura, che deve essere eseguita da personale autorizzato.

Caracteristică tehnică:

Frecvenza	26 – 28 MHz
SWR	$\leq 1.2:1$
Polarità	Verticale
Impedenza	50 Ohm
Potența maximă suportată	200 W continuu
Altezza	70 cm
Base magnetica	145 cm
Cavo RG58	4 m
Connettore	PL259

Descripción:

- Antena CB de banda ancha para automóviles y camiones.
- Es fácil de instalar debido a la base magnética de 145 cm incluida

Instalación:

- Debe conectar la antena a la base magnética del paquete. Se monta preferentemente en el centro de la cúpula del coche.
- Después de conectar, bloquee la antena con la llave hexagonal incluida
- Conecte la antena a una estación de radio CB y pruebe el SWR en un área abierta.
- En algunos casos, debe aumentar o reducir el cable para obtener un valor SWR óptimo. Para obtener el máximo rendimiento, se recomienda este procedimiento, llamado calibración, a ser realizado por personal autorizado.

Características técnicas:

Frecuencia	26 – 28 MHz
SWR	$\leq 1.2:1$
Polaridad	Vertical
Impedancia	50 Ohm
Potencia máxima soportada	200 W continuamente
Altura	70 cm
Base magnetica	145 cm
Cable RG58	4 m
Conector	PL259

Opis:

- Antena CB do samochodów osobowych i ciężarowych
- Jest łatwy w instalacji dzięki podstawie magnetycznej 145 cm w zestawie

Instalacja:

- Musisz podłączyć antenę do podstawy magnetycznej w opakowaniu. Jest on korzystnie zamontowany w środku kopuły samochodu.
- Po podłączeniu zablokuj antenę za pomocą dołączonego klucza imbusowego
- Podłącz antenę do stacji radiowej CB i przetestuj SWR w otwartym obszarze.
- W niektórych przypadkach trzeba podnieść lub skrócić przewód, aby uzyskać optymalną wartość SWR. Aby uzyskać maksymalną wydajność, ta procedura jest zalecana, zwana kalibracją, do wykonania przez autoryzowany personel.

Funkcje techniczne:

Częstotliwość	26 – 28 MHz
SWR	$\leq 1.2:1$
Biegunowość	Pionowy
Impedancja	50 Ohm
Maksymalna obsługiwana moc	200 W ciągły
Wysokość	70 cm
Podstawa magnetyczna	145 cm
Kabel RG58	4 m
Łącznik	PL259

описание:

- Голяма мощностна антена СВ и широколентов достъп за автомобили и камиони
- Лесно се монтира поради включената 125 мм магнитна база

монтаж:

- Трябва да свържете антената към магнитната основа в опаковката. За предпочитане е да се монтира в центъра на купола на колата.
- След свързване заключете антената с включен шестнадесетичен ключ
- Свържете антената към радиостанция СВ и тествайте SWR в открита зона.
- В някои случаи трябва да увеличите или скъсите жицата, за да получите оптимална стойност на SWR. За максимална производителност се препоръчва тази процедура, наречена калибриране, която трябва да се извърши от оторизиран персонал.

Технически характеристики:

Честота	26 – 28 MHz
SWR	$\leq 1.2:1$
полярност	вертикален
импеданс	50 Ohm
Поддържа се максимална мощност	200 W непрекъснато
височина	70 cm
Магнитна основа	145 cm
RG58 кабел	4 m
съединител	PL259

Beschreibung:

- Große CB-Leistungsantenne und Breitband für PKW und LKW
- Dank des 145 cm starken Magnetfußes ist es einfach zu installieren

Installation:

- Sie müssen die Antenne an den Magnetfuß anschließen. Wir empfehlen Ihnen, die Antenne in der Mitte der Fahrzeugkuppel zu befestigen.
- Befestigen Sie die Antenne mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel
- Schließen Sie die Antenne an ein CB-Funkgerät an und testen Sie den SWR in einem offenen Bereich.
- In einigen Fällen müssen Sie die Peitsche der Antenne anheben oder verkürzen, um einen optimalen SWR-Wert zu erhalten. Für eine maximale Leistung wird dieses Verfahren empfohlen, das als Kalibrierung bezeichnet wird und von autorisiertem Personal ausgeführt wird.

Technische Spezifikationen:

Frequenz	26 – 28 MHz
SWR	$\leq 1.2:1$
Polarität	Vertikale
Impedanz	50 Ohm
Maximal unterstützte Leistung	200 W kontinuierlich
Höhe	70 cm
Magnetfuß	145 cm
RG58 Kabel	4 m
Verbinder	PL259

Description:

- Grande antenne CB de puissance pour voitures et camions
- Il est facile à installer grâce à la base magnétique de 145 cm incluse

Installation:

- Vous devez connecter l'antenne à la base magnétique. Nous vous recommandons de fixer l'antenne au centre du dôme de la voiture.
- Fixez l'antenne avec la clé Allen incluse
- Connectez l'antenne à une radio CB et testez le SWR dans une zone dégagée.
- Dans certains cas, vous devrez peut-être élever ou raccourcir le fouet de l'antenne pour obtenir une valeur SWR optimale. Pour des performances optimales, il est recommandé que cette procédure (réglage de l'antenne) soit effectuée par du personnel autorisé.

Spécifications techniques:

Fréquence	26 – 28 MHz
SWR	≤ 1.2:1
Polarité	Vertical
Impédance	50 Ohm
Puissance maximale prise en charge	200 W en continu
Hauteur	70 cm
Diamètre de la base magnétique	145 cm
Câble RG58	4 m
Connecteur	PL259

Omschrijving:

- CB-antenne met groot vermogen voor auto's en vrachtwagens
- Hij is eenvoudig te installeren dankzij de meegeleverde magneetvoet van 145 cm

Installatie:

- U moet de antenne op de magnetische voet aansluiten. We raden u aan de antenne in het midden van de autokoepel te bevestigen.
- Bevestig de antenne met de meegeleverde inbussleutel
- Sluit de antenne aan op een CB-radio en test de SWR in een open ruimte.
- In sommige gevallen kan het nodig zijn om de zweep van de antenne hoger of lager te zetten om een optimale SWR-waarde te verkrijgen. Voor maximale prestaties wordt aanbevolen deze procedure (antenneafstemming) uit te voeren door bevoegd personeel.

Technische specificaties:

Frequentie	26 – 28 MHz
SWR	≤ 1.2:1
Polariteit	Verticaal
Impedantie	50 Ohm
Maximaal ondersteund vermogen	200 W 200 W continu
Hoogte	70 cm
Diameter magnetische voet	145 cm
RG58-kabel	4 m
Connector	PL259